

공정 주택

안내 자료



Civil Rights
Department
STATE OF CALIFORNIA

여러분은 캘리포니아 법에 따라 보호받고 있습니다

민권 부서(Civil Rights Department, CRD)에서 시행 중인 법률에 따라 여러분은 다음에 기반한 불법 차별 및 괴롭힘으로부터 보호됩니다.

- 인종
- 피부색
- 출신 국가(언어 능력적 제약 포함)
- 혈통
- 종교
- 성
- 성별
- 성 정체성
- 성별 표현
- 성적 성향
- 혼인 여부
- 군 복무 여부 또는 재향 군인 신분
- 가족 상태(18세 미만 아동 포함 가구 또는 임산부)
- 소득원
- 장애(지적 및 신체적)
- 유전 정보
- 나이*
- 시민권*
- 모국어*
- 이민 상태*

*언어 민권법에 따라 캘리포니아 내 대부분의 주거 시설에 적용됩니다. 다른 모든 항목은 공정 고용 및 주택법에 따라 보호됩니다.

CRD가 하는 일

1. 공정 고용 및 주택법(Fair Employment and Housing Act, FEHA), 언러 민권법(Unruh Civil Rights Act), 랄프 민권법(Ralph Civil Rights Act), 장애인법(Disabled Person's Act), 캘리포니아 인신매매 피해자 보호법(California Trafficking Victims Protection Act) 등의 법률 시행
2. 학대, 차별, 보복, 편견에 기반한 폭력, 인신매매 문제 등 조사
3. CRD 시행 법률 위반 소지가 있는 임대주 및 세입자 간의 갈등 해결
4. 캘리포니아 민권법 위반자 기소
5. 캘리포니아 거주민을 대상으로 민권법 교육 진행

캘리포니아 공정 주택법 준수 대상

- 임대주
- 부동산 관리 회사
- 주택 소유주 협회
- 공영 주택 당국
- 부동산 중개인
- 주택 판매자
- 부동산 회사
- 건축업자
- 주택담보 대출 기관
- 세입자 심사 회사
- 소비자원
- 기타

공정 주택

안내 자료



주택 차별 예시

상기 대상에 의해 이루어질 수 있는 주택 관련 차별의 예시는 다음과 같습니다.

- 아파트, 주택 또는 다른 주거 시설의 판매, 임대 또는 리스 계약 거부
- 검사, 판매 또는 임대가 가능한 주택 시설에 대해 해당 행위가 불가능하다고 명시
- 주택담보 대출 또는 주택 소유자 보험 거부
- 주택 시설 관련 불리한 약관, 조건, 권한을 적용하거나 하급의 설비 또는 서비스 제공
- 주거권 또는 주거 혜택을 대가로 원치 않는 성적 행동 또는 성 상납을 요구하는 등의 성희롱
- 판매 및 임대 계약 취소 또는 해지
- 가능한 경우에도 불구하고, 장애인 세입자의 부담으로 이루어지는 합당한 주거 공간 개조를 거부하는 행위
- 장애인이 불편함 없이 동등하게 주거 시설을 이용하는 데 필요한 규칙, 규정, 지침 또는 서비스상의 합당한 변경 거부
- 범죄 전과가 있는 사람의 세대 임대 또는 주거를 막는 정책 수립
- “섹션 8” 등 특정 소득원의 임차인에 대한 선호도를 광고하거나 명시하는 행위

여러분은 주택 임대, 리스 또는 구매 과정에서 발생하는 차별 및 학대로부터 보호받을 수 있습니다

민사 구제

주택 제공자가 FEHA를 위반한 경우 다음과 같이 조치합니다.

1. 거부된 주택을 이용할 수 있게 조치
2. 손실과 정신적 고통에 대한 보상
3. 향후 차별을 방지하기 위한 교육 및 규정 변경
4. 차별을 근절하기 위한 기타 조치 시행

구역 분류 및 토지 사용

시, 카운티 또는 기타 지방 정부 기관이 위의 범주에 근거해 귀하를 불법적으로 차별하는 구역 분류, 토지 사용 결정 또는 정책을 시행하는 것은 불법입니다.

민원 제기처

민권 부서

calcivilrights.ca.gov/complaintprocess

수신자 부담: 800.884.1684

TTY: 800.700.2320

캘리포니아 릴레이 서비스(711)

합리적인 조정이 필요한 장애가 있으신가요?
CRD에서 귀하의 불만 사항을 도와드릴 수 있습니다.

이 지침의 추가 번역은 아래에서 확인하세요.

www.cacivilrights.ca.gov/posters/housing